

**Туребекова Р.С.<sup>1</sup>, Хайрушева Е.Е.<sup>2</sup>,**

<sup>1</sup>ст. преподаватель, <sup>2</sup>ст. преподаватель  
Казахского национального университета им. аль-Фараби,  
Казахстан, г. Алматы, e-mail: [tore.raushan@mail.ru](mailto:tore.raushan@mail.ru), [khairusheva@mail.ru](mailto:khairusheva@mail.ru)

## **СОЗДАНИЕ МОДЕЛИ НАУЧНОГО ТЕКСТА НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ**

В статье рассматривается значение языковой подготовки студентов национальной аудитории в связи с тем, что в современных условиях становления исследовательских университетов особенно важной задачей становится подготовка высококвалифицированных научных кадров. Авторами разработан алгоритм структурно-смыслового анализа научного текста, универсальный для всех специальностей. На каждом факультете изучение научного стиля имеет свои особенности. В данной статье предложена схема создания модели научного текста на занятиях по русскому языку для студентов факультета географии и природопользования. В статье впервые представлены алгоритм структурно-смыслового анализа и модель учебно-научного текста по специальности «Туризм». Изучая и анализируя научные тексты по специальности на русском языке, студенты учатся работать с текстами вообще на любом языке: выделять основную информацию, создавать компрессию текста и уметь четко передавать содержание текста в краткой форме в виде планов. Заключительный этап анализа – устный пересказ студентами содержания учебно-научного текста может служить основой при подготовке к их будущей работе на поприще научных исследований.

**Ключевые слова:** учебно-научный текст, план, алгоритм анализа текста, модели научной речи.

Turebekova R.S.<sup>1</sup>, Khairusheva Ye.E.<sup>2</sup>,

<sup>1</sup>Assistant Professor, <sup>2</sup>Assistant Professor of al-FarabiKazakhNational University,  
Kazakhstan, Almaty, e-mail: [tore.raushan@mail.ru](mailto:tore.raushan@mail.ru), [khairusheva@mail.ru](mailto:khairusheva@mail.ru)

### **Creation of a scientific text model in Russian language classes**

This article examines the significance of Russian language training for students who take courses in Kazakh in the context of the fact that the preparation of highly qualified scientific specialists remains an increasingly important responsibility of research universities. The authors developed an algorithm for the structural and semantic analysis of scientific texts that is appropriate for use in all academic fields. In each academic department, the study of the scientific style of writing possesses its own characteristics. This article proposes a system for creating a model for scientific texts in Russian language classes, specifically for students in the Department of Geography and Nature Management. The article presents, for the first time, an algorithm for structural-semantic analysis as well as a model for educational scientific texts within the academic concentration of «Tourism.» Studying and analyzing scientific texts in Russian within their field of study, students learn to work with texts in general, in any language. The model consist of the following steps: highlighting basic information, compressing the text, and clearly conveying the content of the text in a concise form as plans. This final stage of analysis, which consists of an oral report on the content of the text, serves as the basis for preparing students for work in the field of scientific research.

**Key words:** educational scientific texts, plan, algorithm for text analysis, model for scientific speech.

Туребекова Р.С.<sup>1</sup>, Хайрушева Е.Е.<sup>2</sup>,

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің <sup>1</sup>аға оқытушысы, <sup>2</sup>аға оқытушысы,  
Қазақстан, Алматы қ., e-mail: tore.raushan@mail.ru, khairusheva@mail.ru

### Орыс тілі сабақтарында ғылыми мәтін моделін құру

Мақала авторлары қазіргі заман талабына сай зерттеу институттарының негізгі міндеті тіл ғылымының жоғарғы өтімді мамандарын дайындау, ғылыми стильді зерделеу мақсатында тіл меңгерген студенттердің ұлттық аудиториясын дайындаудың маңыздылығы мәселелерін қарастырған. Мақалада ғылыми мәтіндердің мағыналық-құрылымдық анализі түзіліп, әл-Фараби атындағы ҚазҰУ-дың география және табиғатты пайдалану факультеті студенттеріне, сондай-ақ барлық мамандықтарда қолдануға болатын әмбебап алгоритм анықталған. Бұл мақалада «Туризм» мамандығы бойынша ғылыми мәтіндерге мағыналық-құрылымдық талдау алгоритмі жасалып, олардың моделі ұсынылған. Осы модельдерді меңгерген студент мамандығына қатысты ғылыми-тәлімдік мәтіндерді орыс тілінде талдай алуды үйреніп, кез келген тілдегі ғылыми ақпаратты саралап, негізгі ой, мәтін компрессиясы, яғни ықшамдау, мәтіннің мазмұнын қысқаша баяндай алатын болады. Талдаудың қорытынды кезеңінде студенттер ғылыми мәтіннің мазмұны туралы жоспар түріндегі ауызша ақпараттандыру дайындап, ғылыми жұмыс жазу, зерттеумен айналысу бастамаларына пайдалана алады.

**Түйін сөздер:** ғылыми-тәлімдік мәтін, жоспар, мәтінді талдау алгоритмі, ғылыми сөйлеудің модельдері.

### Введение

В условиях интенсивного и всестороннего развития Казахстана русский язык как средство межнационального общения в языковом образовании студентов сохраняет социальные функции языка науки и культуры. Коммуникативные цели и задачи практического владения русским языком являются концептуальными и базовыми. Формируя и совершенствуя новые речевые навыки и умения, связанные с профессиональной и научной сферой коммуникации, студенты овладевают дополнительным по отношению к родному языку средством общения, получают, в конечном итоге, качественное образование. Важность языковой подготовки тем более возрастает в настоящее время, когда университеты становятся научно-исследовательскими центрами. Осуществление такой задачи требует свободного владения студентами мировыми языками, в том числе и русским языком. Преподавание этого предмета в национальной аудитории имеет свою специфику: оно предполагает подчинение обучения языку целям овладения студентами основами избранной специальности (Posobie po nauchnomu stilyu rechi, 2004). Более тесная связь учебного материала со специальностью способствует тому, что они овладевают русским языком как средством общения и познания. Программа русского языка нацеливает на использование в учебном процессе научной лексики, текстов научного характера для интенсивного обучения языку будущей профессии.

В методике обучения русскому языку в вузе считается необходимым строить работу и в речевом, и в языковом плане на основе связного текста (Mitrofanova, 1995). Многолетняя практика подтверждает целесообразность использования текстов учебно-научного характера как основных, а научно-популярных – как дополнительных. Любая система обучения предполагает последовательность в усвоении знаний и развитии умений и навыков. Обучение студентов-казахов русской научной речи мы связываем с комплексной работой над текстами по специальности. Многообразные виды упражнений предусматривают обогащение словарного запаса обучающихся, активизацию в их речи конструкций, характерных для научного стиля речи, привитие навыков выделения основной информации текста, составления планов, тезисов, рефератов и аннотаций (Vishnyakova, 2001).

Сначала студенты учатся составлять планы и конспектировать прочитанный текст, они учатся выбирать из текста самое главное, самое основное содержание. После того, как студенты поняли основной принцип конспектирования – выбирать из текста главные мысли, кратко и ясно их записывать, мы переходим к более сложным формам письменных работ – реферату, аннотации, рецензии и др.

### Эксперимент

Основным учебным материалом служат учебники по специальности. Рассмотрим на примере текста «Развитие туризма после Второй ми-

ровой войны» алгоритм структурно-смыслового анализа. Прежде всего, тексты по теории – они должны быть небольшие, очень удобные для работы в аудитории. Перед чтением и по ходу чтения текста обязательно проводится словарная работа – глоссарий, определяются и объясняются термины или слова, незнание которых затруднит понимание студентами текста в целом.

Читаем текст (1-ый шаг алгоритма):

*Развитие туризма после Второй мировой войны*

*Рост общественного благосостояния в послевоенные годы оказал существенное влияние на структуру потребительских расходов. Во многих странах Западной Европы рост валового и ежегодного дохода на душу населения сопровождался снижением доли расходов на питание и предметы роскоши. Вместе с тем росла доля туризма в структуре потребительских расходов граждан этих стран. Развитие транспорта и средств коммуникаций явились важнейшими стимулами развития туризма и вызвали рост мобильности общества. Предпосылками для этого явились успехи транспортного строительства, развитие воздушного сообщения и удешевления авиабилетов, автомобильный бум и доступность цен на автомобили для среднего потребителя.*

*Урбанизация, как фактор развития туризма, состоит в том, что, не находя удовлетворения в работе, современный человек имеет все меньше возможностей для полноценного отдыха. Большая часть населения в развитых странах проживает в городах. Многие исследователи и социологи отмечают, что городской стиль жизни отличают стрессовые ситуации, ускоренный ритм жизни, отсутствие контактов с людьми. Поэтому именно туризм является для многих людей возможностью отвлечься от напряженной жизни в городе и временно вернуться к природе в поисках душевного равновесия и контактов с людьми.*

*Трансформация общественного сознания состоит в смене приоритетов в системе духовных ценностей общества. В 1950–2000 гг. в западноевропейских странах произошли существенные сдвиги в структуре духовных ценностей общества. Трансформация в общественном сознании подразумевает изменение в системе духовных ценностей потребителя, а также изменение в теоретической концепции свободного времени.*

*Различают три фазы развития концепции свободного времени:*

*1. сначала, в 50-е гг., доминировала ориентация на свободное время как средство восстановления физических сил;*

*2. затем, в 60-70-е гг., свободное время используется на потребление материальных благ, которое обеспечивает растущее благосостояние общества, т.е. свободное время тратилось на приобретение недвижимости, товаров длительного пользования, предметов роскоши и т.п.;*

*3. и, наконец, в 80-е гг. явной становится тенденция к использованию свободного времени с целью получения удовольствия. Потребление материальных благ становится не самоцелью, а средством наслаждения жизнью.*

*В этом контексте развития психологии свободного времени изменились роль и место туризма в структуре потребностей общества. Из привилегии избранных туризм окончательно становится насущной жизненной потребностью большинства. Меняется характер туристских потребностей. От примитивных – к более возвышенным, от средства восстановления рабочей силы – к способу реализации человеком своих индивидуальных способностей и удовлетворения интеллектуальных запросов.*

*В условиях растущего единства и взаимозависимости мира, расширения международных контактов в сфере экономики усиливается инвестиционный аспект туризма. Деловой туризм является неотъемлемой частью современного производственного процесса. Наряду с рекреационным и деловым эффектом растет значение коммуникативного аспекта туризма и установление гуманитарных контактов, посещение друзей и знакомых.*

*Таким образом, массовый спрос на туристские услуги породил массовое производство. Туристский продукт стал стандартизированным, а производство услуг и товаров поставлено на конвейер. Возникли разнообразные предписания и общественные институты, производящие компоненты и виды турпродукта и составляющие в совокупности индустрию туризма (Sokolova, 2012).*

После чтения текста выполняется целый ряд упражнений, направленных на более глубокое знание и понимание лексики, а значит, на понимание содержания текста. Например, такие задания:

*1. восстановите словосочетания на основе глагол+сущ. – сущ.+сущ.*

*отражать особенности – отражение особенностей*

*отправлять туристов – ...*  
*прикреплять штат – ...*  
 2. *восстановите словосочетания на основе–*  
*сущ.+глагол– сущ.+сущ.*  
*право переходит к потребителю– переход*  
*права к потребителю*  
*личные интересы возникают – ...*  
*льготы получить – ...*  
 3. *найдите в тексте предложения, построен-*  
*ные по следующим моделям научной речи:*  
*что – это что что оказывает какое влияние*  
*на что*  
*что/кто является чем/кем кто отмечает*  
*что*  
*что/кто имеет что что становится чем*  
*что/кто считается чем/кем что происхо-*  
*дит где*  
*что служит чем что составляет что*  
*что бывает какое/каким что возникло где/*  
*когда*  
*что играет какую роль что различают по*  
*каким признакам*

После упражнений – приступаем к созданию модели-схемы научного текста. Следуя алгоритму анализа научного текста, определяем тему текста по ключевым словам (2-ой шаг алгоритма) – *факторы развития туризма во второй половине 20 века*. Следующий шаг нашего алгоритма – определение коммуникативной задачи текста (3-ий шаг), для чего выделяем в тексте модели научной речи:

*что является чем – развитие транспорта*  
*явилось стимулом роста развития туризма*

*что состоит из чего – трансформация об-*  
*щественного сознания состоит в смене приори-*  
*тетов*

*что имеет что – современный человек име-*  
*ет все меньше возможностей для отдыха*

По моделям научной речи, которые создают определенную смысло-речевую ситуацию и дают нам определенный тип научной информации, можем сформулировать коммуникативную задачу этого текста: *кваликативная характеристика факторов развития туризма*.

Далее делим текст на смысловые части (4-ый шаг алгоритма): в тексте 6 абзацев, берем их за основу при определении смысловых частей. Выделяя ключевые слова в каждом абзаце, приходим к окончательному решению: 1-ый абзац – первая самостоятельная смысловая часть; 2-ой абзац – вторая смысловая часть; 3-ий и 4-ый абзацы – третья смысловая часть; 5-ый и 6-ой абзацы – четвертая смысловая часть. В каждой смысловой части есть своя новая информация(рема),

своя микротема. Итак, наша модель-схема теперь выглядит таким образом:

Модель текста«Развитие туризма после Второй мировой войны»

/

Т

Факторы развития туризма во второй половине 20 века

/

КЗ

Кваликативная характеристика факторов развития туризма

/

МТ1

/

МТ2

/

МТ3

/

МТ4

рост благо-  
состояния и  
мобильно-  
сти общ.

урбанизация  
обществ.  
сознания и  
своб.время

трансформа-  
ция потреб-  
ности

туристские  
и индустрия  
туризма

### Результат и обсуждение

Сформулированные нами в модели текста микротемы можно уже принять за пункты назывного плана (5-ый шаг алгоритма). Преобразуем назывные предложения в вопросительные – это пункты вопросного плана (6-ой шаг алгоритма):

1. К чему привели рост благосостояния и мобильности общества?

2. Как повлияла урбанизация на развитие туризма?

3. В чем состоит трансформация общественного сознания и концепция свободного времени?

4. Какова связь между ростом туристских потребностей и индустрией туризма?

Ответив на эти вопросы, мы получим пункты тезисного плана (7-ой последний шаг алгоритма анализа текста и составления планов к нему). На основе тезисного плана студенты могут создать конспект, аннотацию, реферативное описание текста и другие вторичные тексты. Сначала для наглядности мы со студентами анализируем один общий текст, затем ребята приступают к самостоятельному анализу научных текстов, которые они находят в учебно-научной литературе по своей специальности. Создание каждым студентом модели-схемы к своему тексту проверяется и оценивается индивидуально. Следующее за составлением планов задание – пересказ научного текста только с опорой на план с использованием моделей научной речи. Этот этап работы с текстом, пожалуй, представляется для

студентов самым сложным, потому что у них нет навыков публичных выступлений перед аудиторией на научные темы. Но этот этап и самый интересный, потому что, выступая перед своими товарищами с пересказами-докладами, студенты чувствуют себя настоящими учеными-исследователями. При этом в аудитории всегда царит живая, творческая атмосфера. Студенты задают друг другу вопросы и отвечают на них, как бы участвуя в работе научной конференции. Такая работа – прекрасная возможность развития устной публичной речи, особенности которой затем целенаправленно изучают студенты на старших курсах на занятиях по элективному курсу «Культура речи и языковая коммуникация».

### Заключение

Таким образом, на примере учебно-научного текста для студентов-географов мы попытались описать алгоритм анализа текста, который уже к концу семестра для студентов не представляет особого труда. В заключение можно отметить, что работа над учебно-научными

текстами по специальности на занятиях по русскому языку расширяет общий кругозор и повышает эрудицию, вызывает интерес к чтению научной литературы, служит стимулом к обогащению профессиональных знаний, способствует развитию коммуникативной компетенции студентов (Motina, 2008). Изучая и анализируя научные тексты по специальности на русском языке, студенты учатся работать с текстами вообще на любом языке: выделять основную информацию, создавать компрессию текста и уметь четко передавать содержание текста в краткой форме. Приобретенные универсальные навыки и умения работы с текстом по программе наших дисциплин студенты успешно используют на занятиях по другим предметам. Знания по анализу текста помогают при написании учебных студенческих работ – курсовых, рефератов, дипломных, магистерских диссертаций. Поэтому курсы «Русский язык» и «Профессионально ориентированный русский язык» остаются весьма актуальными дисциплинами для студентов всех специальностей всех факультетов КазНУ имени аль-Фараби.

### Литература

- Пособие по научному стилю речи. – М.: Наука, 2004. – 320 с.  
 Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М.: Русский язык, 1995. – 231 с.  
 Вишнякова С.А. Теоретические основы обучения моделированию научного текста. – СПб., 2001. – 258 с.  
 Соколова М.В. История туризма. – М., 2012. – 358 с.  
 Мотина Е.И. Язык и специальность. – М., 2008. – 243 с.

### References

- Mitrofanova O.D. (1995). Nauchnyiy stil rechi: problemy iobucheniya [The scientific style of speech: the problem of learning]. M.: Russkiyazyk, 231 p. (In Russian)  
 Motina E.I. (2008). Yazyk i specialnost [The language and the specialty]. M., 243 p. (In Russian)  
 Posobie po nauchnomu stilyu rechi (2004). [The manual on the scientific style of speech]. M.: Nauka, 320 p. (In Russian)  
 Sokolova M.V. (2012). Istoriya turizma [The history of tourism]. M., 358 p. (In Russian)  
 Vishnyakova S.A. (2001). Teoreticheskie osnovy i obucheniya modelirovaniyu nauchnogo teksta [The theoretical bases of teaching modeling of scientific text]. SPb., 258 p. (In Russian)